

Zeitschrift: Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
Band: 93 (1999)
Heft: 11

Artikel: Visual Festival
Autor: Harder, Barbara
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-924383>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine hörende Teilnehmerin schildert ihre Eindrücke vom Visual Festival



Rund 150 Personen aus der Schweiz und dem nahen Ausland reisten nach Basel ans grosse Gebärdensprach-Fest.

Barbara Harder

Zahlreich waren sie am 11. September 1999 in Basel erschienen, die treuen Kämpferinnen und Kämpfer der Gebärdensprache. Alle in bester Festtagslaune und bereit, den Tag voll auszukosten.

Zur Begrüssung hiess uns Thommi Zimmermann alle herzlich willkommen. Auch wenn um 14.00 Uhr noch nicht sehr viele Gäste anwesend waren, tat dies der Stimmung keinen Abbruch, denn die Diskussion im Forum wurde ernsthaft, kompetent und herzlich geführt. Es war zu spüren, dass die Beteiligten mit ganzem Herzen ihren Einsatz zur Anerkennung der Gebärdensprache leisten. Dass sehr viel Arbeit dahinter steckt und noch ein langer Weg zu gehen ist, wird die Anwesenden nicht davon abhalten, den Kampf weiter zu führen.

Nach einer kurzen Pause ging es weiter mit dem von allen gespannt erwarteten Gebärdensprach-Wettbewerb. Die Jury bestand aus vier kompe-

tenten Fachleuten; 3 erfahrenen Gebärdensprach-Lehrerinnen und dem Präsidenten des Vereins «Visuelle Kultur».

Und dann ging es los. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwarteten aufmerksam den Aufruf ihres Namens. Das Lampenfieber hatte alle gepackt.

Auch Natalie und ich machten mit, als einziges Duo, worüber ich sehr froh war, denn der Mut, allein auf die Bühne zu treten, fehlte mir. Also, riesigen Applaus für alle, die ihr Können so grossartig vortrugen. Besonders hervorheben möchte ich den jüngsten Teilnehmer, den 5-jährigen Björn, dessen Auftritt von allen bewundert wurde. Es war offensichtlich, dass er fleissig geübt hatte.

Vom Witz über das Märchen zum einmaligen Pferdeausritt bis zum Lied inklusive Musik hatte alles Platz. Es war ein Hochgenuss, die vielfältigen Beiträge zu verfolgen. Nach Abschluss aller Auftritte und eingehender Beratung verkündete die Jury die Finalistinnen und Finalisten, die am Abend noch einmal auftreten sollten. Nach diesem spannenden Teil

war ich froh über eine zwei-stündige Pause. Denn für mich war es ganz schön anstrengend, immer mit voller Aufmerksamkeit zu verfolgen, was gebärdet wurde. Wieder einmal wurde mir bewusst, wie viel Einsatz von einem Menschen gefordert ist, der sich nicht einfach auf sein Gehör verlassen kann.

Um 20.00 Uhr ging es pünktlich weiter. Zwischen den Auftritten der Finalistinnen und Finalisten wurden Filmausschnitte über die verschiedenen Arbeitsgebiete der «Visuellen Kultur» gezeigt. Auch Ausschnitte aus einem früheren Film waren zu sehen, und da einer der Hauptdarsteller anwesend war, wurde er mit seiner Frau auf die Bühne gebeten und mit Applaus gebührend willkommen geheissen.

Gegen 22.30 Uhr stieg die Spannung ins Unermessliche. Die Rangverkündigung begann. Alle 10 Finalistinnen und Finalisten bekamen einen Preis. Unterbrochen von einem Clown namens «Toni», der unbedingt auch einen Preis bekommen wollte, nahmen die Gewinnerinnen und Gewinner ihre Trophäen mit grosser Freude entgegen. Lieber «Toni»-Clown, mach doch nächstes Mal mit – der beste Weg, um zu gewinnen. Herzliche Gratulation an die Siegerinnen und Sieger!

Nun wurden eilig die Stühle weggeräumt, und auf der Bühne wurde die Musikanlage aufgebaut. In wenigen Minuten hatte sich die Szenerie in eine Diskothek verwandelt. Bis 3.00 Uhr wurde getanzt und an der Bar geplaudert.

Es war ein sensationelles Fest, und ich hoffe sehr, dass wir uns im nächsten Jahr wieder zum Gebärdensprach-Festival treffen werden.

Ergänzungen des OKs

– Rund 150 Personen aus der Deutschschweiz, aus Österreich, Deutschland, Liechtenstein, Frankreich (Elsass) waren anwesend.

– Podiumsgespräch mit Katja Tissi (Autorin Gebärdensprachebuch), Penny Boyes Braem (Gebärdensprachforschung), Roland Hermann (Kulturkommission SGB), Felix Urech (Präsident SGB-DS).

– Siegerinnen und Sieger des Gebärdensprach-Wettbewerbes (bei 22 teilnehmenden Personen): 1. Jürgen Endress, Deutschland (Preis: Crossair-Tickets nach Berlin für 2 Personen), 2. Steffi Hirsbrunner, Bern (Preis: Migros-Gutscheine im Wert von Fr. 250.–), 3. Lilly Kahler, Zürich (Preis: Flugticket nach Paris)